





47°01′35.61″N 7°09′77.74″E﻿ / ﻿



**ST. JODEL**

St. Jodel ist weit herum für die herrliche Aussicht – speziell bei Sonnenuntergang – bekannt. Wer sich das Him-melspektakel hier anschaut, der steht auf einem ge-schichtsträchtigen Stück Boden: Er war sowohl ein alter Kultplatz als auch vorsondierter keltischer Grabhügel; hier stand einst eine Kapelle. Heute stehen Spielplatz, Start-punkt Sinnespfad, Vitaparcours sowie Feuerstellen auf dem Kreuzungspunkt europäischer Kraftlinien, so genannten Ley Linien.

**Anreise:** Vom Bahnhof Ins-Dorf her der Dorfstrasse ent-lang und weiter in den St. Jodelweg. Diesem folgen, bis zur Kreuzung auf dem Leimereberg, wo sich der Aussichts-punkt befindet.

**Gastro-Tipp:** Restaurant Rössli, Ins www.roessli.ch

## ST. JODEL

St. Jodel est connu loin à la ronde pour son splendide pa-norama, en particulier au coucher du soleil. Les personnes qui admirent le spectacle qu’offre le ciel ont les pieds posés sur un sol chargé d’histoire: il s’agit aussi bien d’un ancien lieu de culte que d’un tumulus celtique; il y avait ici autrefois une chapelle. Aujourd’hui, une place de jeu, un parcours sensoriel, un parcoursvita et un foyer ont été construits au point de passage de lignes de force européennes, appelés lignes de Ley.

**Accès:** suivez la Dorfstrasse depuis la gare d’Anet «Ins-Dorf», puis empruntez le St. Jodelweg sur votre gauche. Continuez sur ce chemin jusqu’au croisement sur le Leimere-berg, où se trouve le point de vue.

**Se restaurer:** Restaurant Rössli, Anet www.roessli.ch



47°03′45.9″N 7°07′54.9″E﻿ / ﻿



**JOLIMONT/TEUFELSBURDI**

Schon der Name dieser Energie-Oase lässt darauf schliessen, dass hier mystischen vor sich ging. Die erratischen Blöcke, bronzezeitliche und frühkeltische Hügelgräber sowie Schalen-steine, die hier zu finden sind, liegen direkt auf der «Drachen-linie». Eine energetische Kraftlinie, die das Ur-Wissen um das Geheimnis des Lebens näherbringen könne. Eine Sage erzählt zudem, dass der Teufel persönlich hier Blöcke gesam-melt habe, um sich auf dem Jolimont eine Burg zu bauen und die Bewohner der Region zu beobachten.

**Anreise:** Von Erlach oder Tschugg her auf den Jolimont. Die gelben Wanderwegtafeln signalisieren den Weg zur Teufels-burdi.

**Gastro-Tipp:** Restaurants in Erlach und Umgebung, www.tourismus-erlach.ch/de/restaurants

## JOLIMONT/TEUFELSBURDI

Comme le laisse suggérer le nom de ce site énergétique, le lieu est mystique. Les blocs erratiques, les tumulus de l’Âge du Bronze et celtiques ainsi que les pierres à cupules que l’on trouve ici sont situées directement sur la «ligne du dragon», une ligne de force énergétique qui permettrait d’accéder au savoir originel du mystère de la vie. Par ailleurs, une légende raconte que le diable en personne aurait amené les blocs sur le Jolimont pour y construire un château depuis lequel il pourrait observer les habitants de la région.

**Accès:** prenez la direction du Jolimont depuis Cerlier ou Tschugg. Les panneaux de randonnée jaunes indiquent le chemin à suivre pour accéder à la Teufelsburdi.

**Se restaurer:** restaurants à Cerlier et environs. www.tourismus-erlach.ch/fr/restaurants



47°06′58.54″N 7°08′26.90″E﻿ / ﻿



**WASSERFÄLLE BEI NEUENSTADT**

Um die mehrstufigen Wasserfälle oberhalb von Neuenstadt ranken sich Sagen, die teils auf echten Hexenprozessen grün-den. Das untere Becken, als «Hexenbadewanne» bezeichnet, ist bei Sportlerinnen und Sportlern beliebt. Weiter oben findet sich der idyllische «Lac des Fées»: Hier plätschert das Wasser in ein versteckteres Becken. Wer weitere Kaskaden entdecken will, wandert ca. 30 min die Waldschlucht «Combe du Pilouvi» hinauf.

**Anreise:** Ein paar hundert Meter unterhalb der Bushaltestelle «La Neuveville, Château» beschreibt die Strasse eine grosse Kurve. In dieser zeigt ein Wegweiser auf den Trampelpfad, der Sie in wenigen Minuten zum Ruisseau de Vaux und seinen Wasserfällen führt. Der Einstieg zum Wanderweg zu den oberen Wasserfällen befindet sich ca. 50m unterhalb der Bushaltestelle.

**Gastro-Tipp:** Restaurant Mille Or, www.mille-or.ch

## CASCADES PRÈS DE LA NEUVEVILLE

Les légendes autour des cascades situées dans les hauteurs de La Neuveville, sont en partie fondées sur des faits histo-riques. Le premier bassin, appelé la «baignoire de la sorcière», est apprécié des sportifs. Situé plus haut, le «Lac des fées» est quelque peu caché. Qui fera la randonnée d’env. 30 minutes le long des gorges de la «Combe du Pilouvi» découvrira d’autres cascades.

**Accès:** Quelques centaines de mètres en dessous de l’arrêt de bus «La Neuveville, Château», la route décrit un grand virage dans lequel un panneau indique un sentier battu qui vous mènera en quelques minutes jusqu’au Ruisseau de Vaux et ses cascades. Le point de départ de la randonnée vers les cascades du haut se situe env. 50 m en dessous de l’arrêt de bus.

**Se restaurer:** Restaurant Mille Or, www.mille-or.ch



47°08′58.81″N 7°13′53.45″E﻿ / ﻿



**KIRCHE LIGERZ**

Sie ist mit Sicherheit eines der beachtenswertesten Gottes-häuser im Seeland. An einmaliger Lage, in den Rebbergen über dem Bielersee, präsentiert sich die Kirche Ligerz. Be-reits im 13. Jahrhundert wurde das erste Mal die Michaels-Kapelle in Ligerz erwähnt. Die heutige, imposante Grösse verdankt das Gotteshaus seiner Beliebtheit zu Zeiten der Wallfahrt im Mittelalter, weshalb das Kirchenschiff mit abge-schlossenem Chor südlich des Turms im spätgotischen Stil errichtet wurde. Heute wird sie von vielen Paaren als Hoch-zeitslocation gewählt. Das unvergleichliche Panorama lädt zum Verweilen und Kraft tanken ein.

**Anreise:** Mit der Standseilbahn gelangen Sie vom Bahnhof Ligerz bequem zur Haltestelle «Pilgerweg Ligerz». Von hier gelangen Sie innert weniger Minuten zur Kirche.

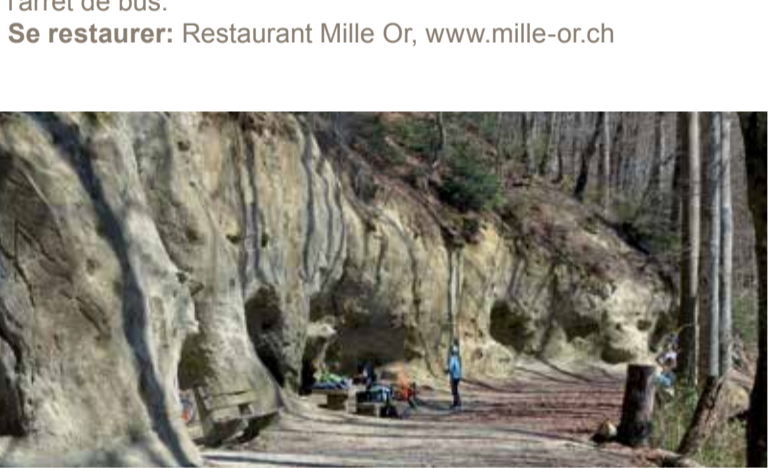
**Gastro-Tipp:** www.bielersee-tourismus.ch/gastronomie

## ÉGLISE DE GLÉRESSE

L’église de Gléresse est avec certitude un des lieu de cultes les plus remarquable de la région du Seeland, bénéficiant d’une situation privilégiée au cœur des vignes qui surplom-bent le lac de Bienne. La chapelle Michael à Gléresse est déjà mentionnée pour la première fois au 13e siècle. L’édifice religieux doit sa taille actuelle, imposante, à sa popularité à l’époque des pèlerinages au Moyen Âge, raison pour laquelle la nef, terminée par le chœur, a été construite dans un style gothique tardif. Aujourd’hui, de nombreux couples choisissent cette église pour se marier.

**Accès:** depuis la gare de Gléresse, le funiculaire vous conduit confortablement à l’arrêt «Pilgerweg Ligerz». L’église est située à quelques minutes de là.

**Se restaurer:** www.bielersee-tourismus.ch/gastronomie



47°02′05.9″N 7°30′68.6″E﻿ / ﻿



**LOBSIGEN HÖHLEN**

Die Lobsigen Höhlen scheinen aus einem anderen Zeitalter zu stammen, wurden aber effektiv bis in die Anfänge des 20. Jahrhunderts noch bewohnt. Die Siedler, die hier hausten, führten ein bescheidenes Leben im Einklang mit der Natur. Die Höhlen führten damals noch tiefer in den Sandstein und waren mit einem Vorbau, sowie einem kleinen Stall ausge-stattet. Der ideale Platz, um sich ganz auf die Natur einzulas-sen und bei ihr Kraft zu tanken, wie es schon unsere Ahnen taten.

**Anreise:** Bei der Postautohaltestelle (Linie 105) in Lobsigen rechts in die Lohrstrasse biegen und dieser in die Rebhalde folgen. Augen offenhalten, die Höhlen befinden sich links oberhalb des Kiesweges.

**Gastro-Tipp:** Bistro Hirschen, Restaurant Chloschtermuur, www.frienisberg.ch

## GROTTES DE LOBSIGEN

Les grottes de Lobsigen semblent sorties d’une autre ère. Elles ont pourtant encore été habitées jusqu’au début du 20e siècle. Ceux qui y avaient élu domicile menaient une vie hum-dle et en harmonie avec la nature. À l’époque, les grottes s’avançaient encore plus profondément dans le grès et étaient équipées d’un porche et d’une petite étable. L’endroit idéal pour s’ouvrir à la nature et y puiser de l’énergie, comme le faisaient déjà nos aïeux.

**Accès:** depuis l’arrêt de car postal (ligne 105) à Lobsigen, tournez à gauche sur la Lohrstrasse, puis continuez tout droit sur la Rebhalde. Ouvrez l’œil, les grottes se trouvent à gau-che, au-dessus du chemin de gravier.

**Se restaurer:** Bistro Hirschen, Restaurant Chloschtermuur, www.frienisberg.ch



47°08′19.61″N 7°31′04.34″E﻿ / ﻿



**CHRÜTZHÖCHI**

Wer Weitsicht sucht und sich von der Kraft der Natur hoch über die Baumwipfel heben lassen will, der ist auf der Chrützhöchi goldrichtig: ein von aussen unscheinbar wirkender Aus-sichtsturm ermöglicht es. Vun mehr als 100-jährige Dougla-sien-Baumstämme tragen eine Besucherplattform 38m über Boden. Der optimale Ort, um Gedanken schweifen und fortziehen zu lassen, den Blick an den Horizont zu heften und sich für einmal von der Erde losgelöst zu fühlen.

**Anreise:** Vom Bahnhof Lyss der Busswilstrasse in Richtung Norden folgen, rechts in den Sonnhalderein und etwas später links in die Sonnhalde abbiegen. Diese Strasse, die später eher zum Strässchen wird, führt quasi einmal rund um den Aussichtsturm.

**Gastro-Tipp:** Hardern Pintli, www.hardern-pintli.ch

## CHRÜTZHÖCHI

Celles et ceux qui apprécient les vues dégagées et veulent se sentir soulevés au-delà de la cime des arbres trouveront ici leur bonheur: une tour de premier abord anodine rend tout cela possible. Quatre troncs de sapins de Douglas âgées de plus de 100 ans portent une plate-forme d’observation à 38 m au-dessus du sol. L’endroit idéal pour laisser vagabonder ses pensées, scruter l’horizon et, pour une fois, se sentir détaché de la terre.

**Accès:** depuis la gare de Lyss, suivez la Busswilstrasse en direction du nord, puis tournez à droite dans la Sonnhalde. Cette rue, qui devient par la suite une petite route, mène qua-siment autour de la tour panoramique.

**Se restaurer:** Hardern Pintli, www.hardern-pintli.ch



47°16′38.00″N 7°25′92.68″E﻿ / ﻿



**TAUBENLOCHSCHLUCHT**

Die Taubenlochschlucht war zu Römerzeiten eine wichtige Verkehrsachse zwischen Nord und Süd. Mit der Eröffnung im Jahre 1875 der Jurabahn hat sich der motorisierte Verkehr aus-der Schlucht zurückgezogen – es entstand eine magische Land-schaft für Fussgänger. Die Schüss mäandert auf Umwegen durch eine Felslandschaft, die aussieht wie aufgeschichtete Stofffallen. Lauschen Sie dem Zwitschern der heimischen Vögel und dem Rauschen des Wassers, das sich einen Weg bahnt.

**Anreise:** Vom Bahnhof Frinvillier Taubenloch ist die Schlucht innert 10 Minuten zu erreichen – der Weg ist ab der Haupt-strasse ausgeschildert. Auf der anderen Seite der Schlucht liegt die Bushaltestelle «Taubenloch» (Linie 1 / 2) direkt beim Eingang. Reisen Sie per Auto an, empfehlen wir aufgrund der Parkplatzsituation, den Spaziergang in Biel zu beginnen.

**Gastro-Tipp:** Restaurant des Gorges, www.desgorges.ch

## GORGES DU TAUBENLOCH

À l’époque romaine, les gorges du Taubenloch constituaien une voie de communication nord-sud importante. Avec l’inau-guration des Chemins de fer du Jura, le trafic motorisé s’est retiré des gorges, laissant place à un décor féérique pour les randonneurs. La Suze méandre à travers les parois rocheuses, telles des superpositions de tissus plissés dans un écrin de verdure. Écoutez le murmure de l’eau qui fraie son chemin et le gazouillis des oiseaux indigènes.

**Accès:** 10 minutes séparent la gare de Frinviller des gorges du Taubenloch. Le chemin est balisé à partir de la rue principale. En bas des gorges, l’arrêt de bus «Taubenloch» (lignes 1 / 2) est situé directement à l’entrée. Si vous vous déplacez en voi-ture, pour des raisons de stationnement, nous vous conseillons de commencer la ballade à Biemme.

**Se restaurer:** Restaurant des Gorges, www.desgorges.ch



47°06′43.6″N 7°17′28.7″E﻿ / ﻿



**PETINESCA**

Der Vicus Petinesca war ein bedeutender römischer Kreuzungs-punkt. Seit den ersten Grabungen im 19. Jahrhundert wurden hier ganze Dorfquartiere vom 1. bis 3. Jahrhundert n. Chr. entdeckt. Der grosse Tempelbezirk auf dem Gumpboden um-fasst Umgangstempel, Kapellen und das Kulthaus aus dem 1. bis 4. Jahrhundert n. Chr. Er macht deutlich, welch starke Aura dieser Ort auf die Menschen hat.

**Anreise:** Ab der Bahnstation Studen folgen Sie dem Römer-weg und anschliessend der Hauptstrasse Richtung Biel. Nach rund 600 m nehmen Sie den links abgehenden Keltenweg. Dieser führt Sie in den Studenwald hinauf. Beim Reservoir zeigt ein Wegweiser der Wanderwege die Richtung zum Tempelbezirk.

**Gastro-Tipp:** Restaurants der Gemeinde Studen, www.studen.ch

## PETINESCA

Le vicus Petinesca était un important carrefour de l’Empire de Rome. Depuis les premières fouilles au 19 e siècle, des quar-tiers entiers du village datant du 1er au 3e siècle après J.-C. ont été découverts. Le grand site du sanctuaire sur le Gump-boden comporte des temples à déambulatoire, des chapelles et une maison de culte du 1er au 3e siècle après J.-C., ce qui indique l’influence forte qu’exerce ce lieu sur l’humain depuis la nuit des temps.

**Accès:** depuis la gare de Studen, suivez le Römerweg, puis la route principale en direction de Biemme. Après 600 m, prenez le Keltenweg sur votre gauche, qui vous mène jusqu’à la forêt de Studen. Près du réservoir, un panneau des chemins de randonnée pédestre indique la direction à prendre pour rejoindre le sanctuaire romain.

**Se restaurer:** restaurants de la commune de Stunden, www.studen.ch

<b>KONTAKTANGABEN</b> <b>TOURISMUSORGANISATIONEN</b> COORDONNÉES DES OFFICES DU TOURISME	
<b>AARBERG TOURISMS</b> c/o Bücher und mehr Stadtplatz 42 3270 Aarberg	032 392 60 60 info@aarberg-tourismus.ch www.aarberg-tourismus.ch

<b>BIELERSEE TOURISMS</b> Tourist Office Burgweg 2513 Twann	032 315 76 67 info@bielersee-tourismus.ch www.bielersee-tourismus.ch
<b>BÜREN A.A. TOURISMS</b> Infostelle im Rathaus Hauptgasse 10 3294 Büren a.A.	032 351 27 07 tourismus@bueren.ch www.buerentourismus.ch

<b>FRIENISBERG TOURISMS</b> Verein frienisberg tourismus 3045 Meikirch	info@frienisberg-tourismus.ch www.frienisberg-tourismus.ch
--	---

<b>LYSS TOURISMS</b> Verein Tourismus Lyss Markplatz 15 3250 Lyss	032 387 07 40 info@kreuz-lyss.ch www.tourismuslyss.ch;
--	--

<b>TOURISMS BIEL SEELAND</b> Tourismus Biel Seeland Bahnhofplatz 12 2502 Biel	032 329 84 84 info@biel-seeland.ch www.biel-seeland.ch
--	--

<b>TOURISMS ERLACH</b> Tourismusbüro Erlach 3235 Erlach	032 338 11 11 office@tourismus-erlach.ch www.tourismus-erlach.ch
---	--

<b>TOURISMS INS</b> BLS ReiseZentrum Bahnhofstrasse 151a 3232 Ins	058 327 24 30 ins@bls.ch www.ins.ch
--	---

<b>WISSENWERTES</b> Weitere Informationen zu den verschiedenen Energie-Oasen, detailliertere Karten und zusätzliche Bilder finden Sie online unter <a href="http://www.biel-seeland.ch/energie-oasen">www.biel-seeland.ch/energie-oasen</a> <b>Achtung:</b> Die Energie-Oasen führen Sie auf eine Reise zu sich selbst und mitten in die Natur. Das Mobilfunknetz bietet nicht an allen Stellen eine gute Verbindung. Informieren Sie sich im Voraus über die Anreise und speichern Sie falls nötig weitere Informationen zur Anreise auf ihrem Handy oder drucken Sie diese aus. <b>Hinweis:</b> Um die Ästhetik der Energie-Oasen nicht zu beeinträchtigen, verzichten wir vor Ort auf Hinweis- und Wegschilder. Die Anreisebeschreibungen werden Sie dabei unterstützen, den Weg zu finden. Spüren Sie die Energie strömen, sind Sie am richtigen Ort. <b>Bitte:</b> Damit uns die Energie-Oasen noch lange erhalten bleiben, bitten wir Sie um sorgsamen Umgang mit der Natur. Sämtliche Energie-Oasen sind auf den beschriebenen Wegen erreichbar. Die Begehung von Privatgrund oder das Über-queren von landwirtschaftlich genutzten Flächen ist nicht nötig. Sollte ein Hund Sie begleiten, möchten wir Sie bitten, ihn an den markierten Stellen an der Leine zu führen.	
--	--

<b>BON À SAVOIR</b> Vous trouverez de plus amples informations sur les différens sites, des cartes détaillées ainsi que des images supplé-mentaires sur <a href="http://www.biel-seeland.ch/energie-oasen">www.biel-seeland.ch/energie-oasen</a> <b>Attention:</b> les sites vous entraînent dans un voyage introspectif et au cœur de la nature, mais aussi dans des endroits où le réseau mobile n’offre pas toujours une bonne connexion. Informez-vous sur l’accès en avance et enre-gistrez si nécessaire des informations supplémentaires sur votre portable ou imprimez-les. <b>Remarque:</b> pour ne pas nuire à l’esthétique des sites éner-gétiques, nous renonçons aux panneaux d’information et de signalisation. Les descriptifs d’itinéraires vous aideront à trouver le chemin. Si vous sentez l’énergie circuler, c’est que vous êtes au bon endroit <span> </span> ! <b>S’il vous plaît:</b> pour que nous conservions encore long-temps nos sites et leur belle énergie, nous vous prions de respecter la nature. Tous les sites sont accessibles par l’itinéraire indiqué. Veuillez ne pas pénétrer sur des terrains privés ou traverser des surfaces agricoles. Si un chien vous accompagne, nous vous invitons à le tenir en laisse aux endroits signalés.	
---	--



47°04′43.53″N 7°27′45.16″E﻿ / ﻿



**ALTE AARE**

Während ein Grossteil der Aare durch die Juragewässer-korrektion durch einen Kanal geführt wird, fliesst sie zwischen Aarberg und Büren an der Aare im ursprünglichen Fluss-bett. Die «Alte Aare» mit den charakteristischen Flussläufen, Tümpeln, Auenwäldern und Feuchtwiesen ist ein Auen-gebiet von nationaler Bedeutung. Wer zur Ruhe kommen und Energie tanken will, findet in diesem Naherholungs-gebiet den idealen Rückzugsort.

**Anreise:** Vom Bahnhof Aarberg sind es nur wenige Meter bis ins Städtli. Dieses führt einen unweigerlich zur alten Holzbrücke. Rechts gelangen Sie über eine Treppe zur Alten Aare hinunter – von hier bis Lyss lässt sich das Auengebiet hervorragend geniessen.

**Gastro-Tipp:** Restaurants im Städtli Aarberg www.aarberg-tourismus.ch/de/geniessen/gastronomie

## ANCIENNE AAR

Alors que l’Aar a été en grande partie canalisée suite à la correction des eaux du Jura, elle suit son cours d’origine entre Aarberg et Büren an der Aare. L’ancienne Aar, avec ses méandres, mares, forêts alluviales et prairies humides caractéristiques, est inscrite dans l’inventaire des zones alluviales d’importance nationale. Cet espace de loisirs constitue un lieu de retraite idéal pour celles et ceux qui cherchent la tranquillité et souhaitent faire le plein d’énergie.

**Accès:** Seuls quelques pas séparent la gare d’Aarberg du centre historique, qui vous mènera immanquablement au pont en bois. Sur votre droite, vous accédez à l’ancienne Aar par un escalier. En suivant le chemin jusqu’à Lyss, vous pourrez apprécier la zone alluviale dans toute sa splendeur.

**Se restaurer:** restaurants de la vieille ville d’Aarberg



47°04′57.88″N 7°29′47.79″E﻿ / ﻿



**BURGERWALD GUMMENSEELI**

Das Gummenseeli im Burgerwald östlich von Aarberg lockt Erholungssuchende genauso wie Vögel und Kleintiere an. Das kleine Juwel befindet sich an einer kleinen Lichtung. Nehmen Sie auf der Sitzbank Platz und lassen Sie die Natur auf alle Sinne wirken: Lauschen Sie dem Zwitschern der Vögel, riechen Sie den Geruch von Harz, Erde und Blumen, fühlen Sie die verschiedenen Strukturen von Grashalmen und Baumrinde auf Ihrer Haut und beobachten Sie das Wiegen der Blätter hoch oben in den Baumkronen.

**Anreise:** Von der Haltestelle «Bernfeld» in östlicher Richtung die Bernstrasse entlang, bis der Gummengewiss in Tiergarte-Wäldli abbiegt. Mehrere Kieswege, die sich immer wieder verzweigen, führen zum Gummenseeli.

**Gastro-Tipp:** Restaurants im Städtli Aarberg www.aarberg-tourismus.ch/de/geniessen/gastronomie

## FORÊT BOURGEOISIALE GUMMENSEELI

Le Gummenseeli, dans la forêt bourgeoisiale située à l’est d’Aarberg, attire aussi bien les personnes en quête de détente que les oiseaux et la petite faune. Ce joyau se situe dans une clairière. Installez-vous sur le banc et laissez la nature éveiller vos sens: écoutez les gazouillis des oiseaux, inhalez le parfum de résine, de terre et de fleurs, touchez les différentes structures d’herbes et d’écorces et observez le frémissement du feuillage à la cime des arbres.

**Accès:** depuis l’arrêt de bus «Bernfeld», longez la Bern-strasse en direction de l’est jusqu’à ce que le Gummengewig bifurque dans la petite forêt du Tiergarte. Plusieurs chemins de gravier, qui se divisent à de nombreuses reprises, mènent au Gummenseeli.

**Se restaurer:** restaurants de la vieille ville d’Aarberg